



**Công khai giới tính:**

**Sống đích thực là người LGBTQ Mỹ gốc Á và  
Quần đảo Thái Bình Dương**

**COMING OUT: Living Authentically  
as LGBTQ Asian and  
Pacific Islander Americans**

Để truy cập tài liệu này trực tuyến bằng tiếng Anh và các ngôn ngữ khác, vui lòng truy cập:

[hrc.im/APIComingOut](https://hrc.im/APIComingOut) hoặc

[nqapia.org/wpp/api-parents-who-love-their-  
lgbt-kids-multilingual-psa-campaign/](https://nqapia.org/wpp/api-parents-who-love-their-lgbt-kids-multilingual-psa-campaign/)

**NQAPIA**



A FEDERATION  
OF LGBTQ  
ASIAN-AMERICAN  
SOUTH-ASIAN  
SOUTHEAST ASIAN  
& PACIFIC ISLANDER  
ORGANIZATIONS



**HUMAN  
RIGHTS  
CAMPAIGN  
FOUNDATION**

# Introduction

No matter who we are or whom we love, we all deserve the right to live out our lives genuinely, completely and honestly.

Our race, ethnicity, language, religion, cultural dress, sexual orientation or gender identity should never be barriers to us living our full lives. For lesbian, gay, bisexual, transgender and queer people, coming out as our true selves is often a significant part of reclaiming this right and living authentically.

## **Coming out is a personal choice, and the lifelong coming out experience is different for everyone.**

For those of us who identify as LGBTQ and as Asian and Pacific Islander Americans, the coming out process can be even more complex to navigate.

This resource is designed for those embarking on their own coming out journey at the intersections of LGBTQ and API identities. We hope that it can provide you ideas and advice during this process. This resource and its [\*\*accompanying English-language translation\*\*](#) can also be shared among your close family and friends, some of whom may still be learning how they can best support you during your journey.

Before coming out, create a safe space for yourself and evaluate your unique circumstances. Look for supportive people you can turn to during times of need, especially if you believe you may face disapproval from others. Depending on your individual situation, pick a place and time to come out that makes you feel the most comfortable and safe.

In too many places, LGBTQ people who live openly can face discrimination and even violence. If you fear this mistreatment, it is important to remember that there is nothing wrong with you. The problem is not you, but rather the prejudice and discrimination that many of us learn from our society and cultures.

**You are not alone: Know that there is a history of resilience in our community of LGBTQ API Americans, family members and allies who support and love you exactly as you are.**

## **Giới thiệu**

Dù chúng ta là ai hay chúng ta yêu ai, tất cả chúng ta đều xứng đáng được sống thật, sống trọn vẹn và trung thực cuộc sống của chính mình.

## **Công khai giới tính là lựa chọn cá nhân**

Chủng tộc, dân tộc, ngôn ngữ, tôn giáo, trang phục văn hóa, khuynh hướng tình dục hoặc bản dạng giới không bao giờ là rào cản ngăn chúng ta sống một cuộc đời trọn vẹn. Đối với những người đồng tính nữ, đồng tính nam, lưỡng tính, chuyển giới và người có giới tính khác biệt, sống đúng bản chất thật của bản thân thường là một phần quan trọng trong việc đòi lại quyền này và sống đích thực.

**Công khai giới tính là lựa chọn cá nhân và mỗi người có trải nghiệm công khai giới tính suốt đời khác nhau.** Đối với những người trong chúng ta có bản dạng giới là người LGBTQ và là người Mỹ gốc Á và Quần đảo Thái Bình Dương thì định hướng quá trình công khai giới tính thậm chí còn có thể phức tạp hơn.

Tài liệu này được thiết kế cho những người bắt đầu cuộc hành trình công khai giới tính của chính họ khi họ vừa có bản dạng giới LGBTQ và bản sắc API. Chúng tôi hy vọng rằng tài liệu này có thể cung cấp cho bạn ý tưởng và lời khuyên trong quá trình này. Có thể chia sẻ tài liệu này và [\*\*bản dịch tiếng Anh đi kèm \(accompanying English-language translation\)\*\*](#) giữa thành viên gia đình và bạn bè thân thiết của bạn, một số người trong số họ có thể vẫn đang học cách hỗ trợ bạn tốt nhất trong suốt hành trình của bạn.

Trước khi công khai giới tính, hãy tạo một không gian an toàn cho bản thân và đánh giá hoàn cảnh khác biệt của bạn. Tìm kiếm những người hỗ trợ mà bạn có thể tìm đến trong những lúc cần thiết, đặc biệt nếu bạn tin rằng bạn có thể phải đối mặt với thái độ không chấp nhận của những người khác. Tùy thuộc vào tình huống cá nhân của bạn, hãy chọn địa điểm và thời điểm công khai giới tính khiến bạn cảm thấy thoải mái và an toàn nhất.

Ở rất nhiều địa điểm, những người LGBTQ sống công khai giới tính có thể đối mặt với thái độ phân biệt đối xử và thậm chí là bạo lực. Nếu bạn sợ sự ngược đãi này, điều quan trọng cần nhớ rằng bạn không gặp bất kỳ vấn đề nào cả. Vấn đề không phải là bạn, mà là định kiến và phân biệt đối xử mà nhiều người trong chúng ta học được từ xã hội và văn hóa của chúng ta.

**Bạn không cô đơn: Hãy nhớ rằng cộng đồng người LGBTQ Mỹ gốc API, các thành viên gia đình và đồng minh của chúng ta, những người hỗ trợ và yêu bạn như chính con người thực sự của bạn đã từng kiên cường vượt qua khó khăn.**

# Coming out for API Americans

Many LGBTQ people report that after coming out, they are able to communicate better with their family and friends. While the LGBTQ API experience is as varied and diverse as the many cultures within our community, in the following sections we will discuss common issues during the coming out process.

## Công khai giới tính của người Mỹ gốc API

Nhiều người LGBTQ báo cáo rằng sau khi công khai giới tính, họ có thể giao tiếp tốt hơn với gia đình và bạn bè của họ. Mặc dù trải nghiệm của người LGBTQ API cũng đa dạng và phong phú như nhiều nền văn hóa trong cộng đồng của chúng ta, nhưng trong các phần sau chúng tôi sẽ chỉ thảo luận về các vấn đề phổ biến trong quá trình công khai giới tính.

# Family Acceptance

**“I was terrified of coming out to my family. The potential for rejection or being thrown out of the house all seemed like very real possibilities. When I finally told my mom, she was silent for a few very awkward moments. But then she told me that although it would be difficult for her to handle and understand, she would support me because, she said, ‘You’re my son, and I love you. Nothing can change that.’”**

**–Prateek Choudhary**

Although coming out to family is difficult for many LGBTQ people, it can pose additional challenges for those who grew up in traditional API cultures that emphasize parental sacrifice and familial duty. Given that more than 6 in 10 API Americans are immigrants, many API youth are raised by parents who left their home countries, family and friends in search of a better life. These parents work hard to ensure that their children have greater educational and occupational opportunities.

Growing up amid these significant sacrifices, API American youth often feel indebted to their parents. They fear disappointing their parents, and will avoid doing anything that might humiliate them or bring shame upon the family among the wider community. Especially in cultures that stress familial duty or conformity, LGBTQ API youth can carry a weight of expectations rooted in traditions that define success through rigid gendered norms. This sense of duty may be passed along to future generations and be reinforced across communities.

Coming out is a deeply personal decision, but many LGBTQ API people must also contend with the impact this may have on others in their families and wider community, including:

- the ancestors who bring us good fortune.
- our family line and good name.
- extended family members.
- relatives “back home” in our countries of origin.

## Chấp nhận của gia đình

“Tôi rất sợ công khai với gia đình của mình. Khả năng không được chấp nhận hoặc bị ném ra khỏi nhà dường như là những khả năng rất thực tế. Cuối cùng khi tôi nói với mẹ, mẹ im lặng trong một vài phút với thái độ rất lúng túng. Nhưng sau đó bà nói với tôi rằng mặc dù bà cảm thấy khó xử và khó cảm thông, nhưng bà sẽ ủng hộ tôi bởi vì, bà nói, ‘Con là con trai của mẹ và mẹ yêu con. Không điều gì có thể thay đổi sự thật này.’”

–Prateek Choudhary

Mặc dù việc công khai với gia đình rất khó khăn đối với nhiều người LGBTQ, nhưng việc này có thể còn khó khăn hơn đối với những người lớn lên trong nền văn hóa API truyền thống luôn đề cao sự hy sinh của cha mẹ và nghĩa vụ gia đình. Dựa trên thực tế rằng cứ 10 người Mỹ gốc API thì có hơn 6 người là người nhập cư nên có thể thấy nhiều thanh niên API được nuôi dưỡng bởi những bậc cha mẹ đã rời bỏ quê hương, gia đình và bạn bè của họ để tìm kiếm một cuộc sống tốt hơn. Những bậc cha mẹ này làm việc chăm chỉ để đảm bảo con cái họ có cơ hội tốt hơn.

Do lớn lên giữa những hy sinh to lớn này nên thanh niên Mỹ gốc API thường cảm thấy mắc nợ cha mẹ. Họ sợ làm cha mẹ thất vọng và sẽ tránh làm bất cứ điều gì có thể khiến gia đình xấu hổ trước cộng đồng lớn. Đặc biệt là trong các nền văn hóa đề cao sự phù hợp xã hội, giới trẻ LGBTQ API có thể mang trên mình nhiều kỳ vọng là phải tuân theo các chuẩn mực giới cứng nhắc. Ý thức về nghĩa vụ này có thể được truyền lại cho các thế hệ tương lai và được củng cố trên các cộng đồng.

Công khai giới tính là một quyết định cá nhân sâu sắc, nhưng nhiều người LGBTQ API cũng phải đối mặt với tác động mà điều này có thể gây ra cho những người khác trong gia đình họ và cộng đồng rộng hơn, bao gồm:

- tổ tiên, những người mang lại cho chúng ta vận mệnh tốt.
- dòng họ và danh tiếng tốt của chúng ta.
- thành viên trong gia đình có nhiều thế hệ.
- người thân “trở về” quê hương của chúng ta.

# Family Acceptance

Though LGBTQ acceptance has seen encouraging developments throughout Asia and the Pacific Islands, LGBTQ people still face stigma in many countries and cultures. Some people believe that being LGBTQ brings shame upon their family. **It's important to know that your LGBTQ identity should not be the cause of shame or pain. Pain comes from the prejudices around you, not from who you are or who you love.**

**“As a Korean American mom, I’m so grateful that my child came out as a transgender man and has included me in his journey to live his authentic self. It wasn’t easy in the beginning due to my limited understanding of LGBTQ topics, but we now have close relationship that any parent would dream of having.”**

–Korean mom Clara Yoon

Mặc dù khắp châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương đã có những bước tiến đáng khích lệ trong việc chấp nhận LGBTQ, nhưng người LGBTQ vẫn đối mặt với thái độ kỳ thị ở nhiều quốc gia và nền văn hóa. Một số người tin rằng việc trở thành LGBTQ mang lại sự xấu hổ cho gia đình của họ. **Điều quan trọng là phải biết rằng bản dạng giới LGBTQ của bạn không phải là nguyên nhân gây ra xấu hổ hay đau đớn. Nỗi đau xuất phát từ những định kiến xung quanh bạn, không phải xuất phát từ bạn là ai hay bạn yêu ai.**

“Là một người mẹ Mỹ gốc Hàn, tôi rất biết ơn vì con tôi đã công khai là một người đàn ông chuyển giới và đã cho tôi cùng đồng hành với thằng bé trong cuộc hành trình sống như chính con người thực của nó. Ban đầu, điều đó không thật dễ dàng chút nào do hiểu biết hạn hẹp của tôi về các chủ đề LGBTQ, nhưng giờ đây chúng tôi có mối quan hệ gần gũi thân thiết mà bất kỳ cha mẹ nào cũng mơ ước có được.”

–Người mẹ Hàn Clara Yoon

# Reactions Family Members May Have

**“When my son first came out to me, I retreated into shame, sadness and fear as a mother who failed in her most important responsibility. But I love my child and have never stopped loving him. And it is this love that has helped me process through my negative feelings to stand by Aiden and watch him successfully live his life as his true self. He makes me so proud.”**

**–Japanese American mother Marsha Aizumi**

Some family members may embrace the news immediately, while others may require time to work through concerns or fears they have regarding the unfamiliar or unknown.

Unfortunately, the absence of comprehensive education and exposure to LGBTQ people may lead some family members to mistakenly believe that being LGBTQ is a choice, preference or temporary phase. This process can be especially challenging for immigrant parents who were raised in places where information about LGBTQ identities was less widely available. It can be further exacerbated by language barriers that make it challenging to directly translate LGBTQ terminology or make it impossible to find equivalent words to describe LGBTQ identities and experiences.

## Phản ứng có thể có của các thành viên trong gia đình

“Khi con trai tôi lần đầu tiên công khai với tôi, tôi đã thu mình lại vì xấu hổ, buồn bã và sợ hãi như một người mẹ thất bại trong trách nhiệm quan trọng nhất của mình. Nhưng tôi yêu con tôi và chưa bao giờ ngừng yêu thằng bé. Và chính tình yêu này đã giúp tôi xử lý những cảm xúc tiêu cực của mình để sát cánh bên Aiden và xem thằng bé sống thành công như chính con người thật của mình. Thằng bé khiến tôi rất tự hào.”

**–Người mẹ Mỹ gốc Nhật Marsha Aizumi**

Một số thành viên gia đình có thể chấp nhận ngay lập tức, trong khi những người khác có thể cần thời gian để giải quyết những lo ngại hoặc nỗi sợ hãi của họ liên quan đến những điều không biết rõ hoặc còn chưa biết.

Thật đáng tiếc, việc không có chương trình giáo dục toàn diện và không tiếp xúc với người LGBTQ có thể khiến một số thành viên trong gia đình lầm tưởng rằng LGBTQ là một lựa chọn, sở thích hoặc giai đoạn tạm thời. Quá trình này có thể đặc biệt khó khăn đối với các bậc cha mẹ là người nhập cư, những người được nuôi dưỡng ở những nơi ít phổ biến rộng rãi thông tin về bản dạng giới LGBTQ. Tình trạng này có thể trầm trọng hơn do các rào cản ngôn ngữ khiến cho việc dịch trực tiếp thuật ngữ LGBTQ trở nên khó khăn hoặc không thể tìm được các từ tương đương để mô tả bản dạng giới và trải nghiệm của người LGBTQ.

# Reactions Family Members May Have

## Some facts:

- Parents cannot, and did not, “turn” their children LGBTQ because of some parenting mistake. Parents and their LGBTQ child have done nothing wrong; in fact, there is nothing wrong.
- There are no known environmental factors that “cause” a person to be LGBTQ.
- LGBTQ people generally do not choose their sexual orientations or gender identity. Many LGBTQ people become aware that they are different at an early age.
- The vast majority of LGBTQ people go on to live successful, happy and healthy lives — especially when they are embraced for who they are and who they love.

Finally, another common reaction that family members may have is fear. They may be afraid that you will suffer and be mistreated as a result of your LGBTQ identity. In these instances, remind your family members that supporting you and providing a safe haven is the greatest gift they can give in the face of prejudice and challenges.

When considering if, when or how to come out to your family members, consider the full range of reactions that could arise from your LGBTQ identity being disclosed, especially if you are financially dependent on any of them.

**Your safety and security always come first.**

**“When I came out, I was 21 and my parents spent three months at first shocked and then they joined PFLAG... they became so political and they realized that being gay wasn’t a huge crisis that couldn’t be overcome. They needed to be educated so they took steps to do that; it’s nice to have that support.”**

—Openly lesbian actor and model Jenny Shimizu, on her parents’ initial reactions and journey through acceptance

## Một số sự thật:

- Cha mẹ không thể và không “biến” con họ thành người LGBTQ vì một số sai lầm khi nuôi dạy con cái. Cha mẹ và con LGBTQ của họ đã không làm gì sai; và trên thực tế, không có gì sai cả.
- Không có yếu tố môi trường rõ ràng nào “khiến” cho một người trở thành LGBTQ.
- Người LGBTQ thường không chọn khuynh hướng tình dục hoặc bản dạng giới. Nhiều người LGBTQ nhận thức được rằng họ khác biệt ngay từ khi còn nhỏ.
- Đại đa số người LGBTQ tiếp tục sống một cuộc sống thành công, hạnh phúc và khỏe mạnh — đặc biệt là khi họ được mọi người chấp nhận con người thực của họ và đối tượng họ yêu.

Cuối cùng, sợ hãi là một phản ứng phổ biến khác mà các thành viên trong gia đình có thể có. Họ có thể sợ rằng bạn sẽ đau khổ và bị ngược đãi do bản dạng giới LGBTQ của bạn. Trong những trường hợp này, hãy nhắc nhở các thành viên trong gia đình của bạn rằng ủng hộ bạn và cung cấp nơi trú ẩn an toàn là món quà tuyệt vời nhất họ có thể tặng bạn khi đối mặt với định kiến và thách thức.

Khi cân nhắc đến thời điểm hoặc cách công khai với các thành viên trong gia đình của bạn, hãy cân nhắc đến toàn bộ phản ứng có thể phát sinh khi bạn tiết lộ bản dạng giới LGBTQ của mình, đặc biệt nếu bạn phụ thuộc tài chính vào bất kỳ ai trong số họ. **An toàn và bảo mật của bạn luôn luôn quan trọng nhất.**

**“Khi tôi công khai, tôi mới 21 tuổi và ban đầu bố mẹ tôi đã bị sốc ba tháng và sau đó họ tham gia PFLAG... họ trở nên quan tâm đến chính trị và họ nhận ra rằng đồng tính nam không phải là khủng hoảng lớn không thể vượt qua. Họ cần được giáo dục để họ thực hiện các bước để vượt qua khủng hoảng đó; thật tuyệt khi được cha mẹ ủng hộ như thế.”**

—Diễn viên đồng tính nữ kiêm người mẫu Jenny Shimizu công khai giới tính, trao đổi về những phản ứng ban đầu của cha mẹ cô và hành trình đến khi được chấp nhận

# Supporting Family Members in Their Process

Recognize that just as you are on a coming out journey, your family members are taking their own journey as well. You can help them through this process by directing them to **resources** available to educate parents and other family members about LGBTQ identities, including sources that help with overcoming myths and misconceptions.

Many LGBTQ APIs are fearful that if they come out to their parents, they will be disowned or thrown out of the home. While these are possibilities, countless LGBTQ APIs have come out to their parents and were not abandoned. At the same time, only you can determine when or how is the best time or way to come out to your parents. Only you can fully evaluate your own physical safety, emotional support system and financial circumstances.

During this sensitive time, stay strong and acknowledge their feelings. But also remember to honor and assert your own feelings. It is also not uncommon for coming out to family members — especially parents — to take several years. Over time, it is quite common for individuals to move from feelings of disappointment and confusion, to simple tolerance, to understanding and finally to acceptance.

**Many API parents move beyond acceptance to fully embrace and celebrate their LGBTQ children, both in public and private.**

## The Coming Out Continuum

Denial → Opposition → Tolerance → Recognition → Understanding → Acceptance → Celebration

**“We are concerned about our family and the huge fear of rejection we may face. It’s true that many Asian parents tend to be very conservative and protective of their children. But once you can get them behind their kids, they will take on the world!”**

–Trinity Ordon, longtime activist for LGBTQ rights

## Hỗ trợ các thành viên gia đình trong quá trình của họ

Nhận ra rằng giống như bạn đang trên hành trình công khai giới tính, các thành viên trong gia đình của bạn cũng đang thực hiện hành trình của riêng họ. Bạn có thể giúp họ vượt qua quá trình này bằng cách chỉ dẫn họ đến các tài nguyên (resources) có sẵn để giáo dục cha mẹ và các thành viên khác trong gia đình về bản dạng giới LGBTQ, bao gồm các nguồn giúp vượt qua những lời đồn và quan niệm sai lầm.

Nhiều người LGBTQ API sợ rằng nếu họ công khai với cha mẹ, họ sẽ bị từ mặt hoặc bị đuổi ra khỏi nhà. Mặc dù đây là những khả năng có thể xảy ra, song vô số người LGBTQ API đã công khai với cha mẹ của họ và không bị từ mặt. Đồng thời, chỉ có bạn mới có thể xác định thời điểm hoặc cách thức tốt nhất công khai với cha mẹ bạn. Chỉ có bạn mới có thể đánh giá đầy đủ sự an toàn về thể chất, hệ thống hỗ trợ cảm xúc và hoàn cảnh tài chính của chính bạn.

Trong thời gian nhạy cảm này, hãy mạnh mẽ và chấp nhận cảm xúc của họ. Nhưng cũng nên nhớ tôn trọng và xác nhận cảm xúc của chính mình. Mất nhiều năm mới công khai với các thành viên gia đình cũng không phải là việc hiếm gặp, đặc biệt là với cha mẹ. Theo thời gian, việc các cá nhân chuyển từ cảm giác thất vọng và bối rối, sang thái độ dung thứ, rồi đến cảm thông và cuối cùng là chấp nhận. **Nhiều cha mẹ gốc API có thái độ hơn cả chấp nhận là hoàn toàn đón nhận và tán dương con LGBTQ của họ, cả công khai lẫn riêng tư.**

## Sự liên tục công khai

Không chấp nhận → Phản đối → Khoan dung → Thừa nhận → Cảm thông → Chấp nhận → Tán dương

**“Chúng tôi lo lắng về gia đình của mình và nỗi sợ lớn bị từ mặt mà chúng tôi có thể phải đối mặt. Sự thật là nhiều cha mẹ người châu Á có xu hướng rất bảo thủ và bảo vệ con họ. Nhưng một khi bạn có thể khiến họ ủng hộ con họ, họ sẽ chống lại cả thế giới!”**

–Trinity Ordon, nhà hoạt động lâu năm vì quyền của người LGBTQ



# Religion and Faith

Around the world, more and more faith traditions are now openly embracing LGBTQ people. Many LGBTQ APIs are raised in Buddhist, Christian, Confucian, Hindu, Islamic, Sikh or other faith traditions, each with varying levels of LGBTQ acceptance and affirmation both in the U.S. and abroad.

Sometimes, it may feel difficult to reconcile your religious beliefs or those of your family with your LGBTQ identity. However, millions of LGBTQ people are people of faith, including many who are learning to reconcile their own identities with the religious traditions of their families and communities.

Some South Asian and Pacific traditions have long histories of scriptural inclusion of LGBTQ identities and multiple perspectives of God(s), Goddess(es) and Divine Spirits. Many religious communities and denominations that were once non-affirming now recognize that embracing LGBTQ people is in line with the strong religious and spiritual values of compassion, love and the commitment to treat others how they would like to be treated. Today, countless congregations openly welcome and affirm their LGBTQ members, including blessing their weddings and welcoming their full participation in worship and religious activities.

Just like any group of people, religious communities vary greatly in their attitudes and level of inclusion of LGBTQ people, even within the same denomination or sect. Moreover, the number of LGBTQ-affirming religious communities across the country is steadily increasing, and that is true among API religious communities as well.

## Tôn giáo và tín ngưỡng

Trên khắp thế giới, ngày càng có nhiều truyền thống tín ngưỡng đang công khai chấp nhận người LGBTQ. Nhiều người LGBTQ API được nuôi dưỡng trong các truyền thống Phật giáo, Kitô giáo, Khổng giáo, Ấn Độ giáo, Hồi giáo, đạo Sikh hoặc các tín ngưỡng khác, mỗi truyền thống có mức độ chấp nhận và thừa nhận người LGBTQ khác nhau cả ở Hoa Kỳ lẫn nước ngoài.

Đôi khi, có thể cảm thấy khó khăn để dung hòa niềm tin tôn giáo của bạn hoặc niềm tin tôn giáo của gia đình bạn với bản dạng giới LGBTQ của bạn. Tuy nhiên, hàng triệu người LGBTQ là người có tín ngưỡng, bao gồm nhiều người đang học cách dung hòa bản dạng giới của chính họ với truyền thống tôn giáo của gia đình và cộng đồng của họ.

Một số tín ngưỡng truyền thống của Nam Á và Thái Bình Dương từ lâu đã chấp nhận bản dạng giới LGBTQ và nhiều quan điểm về (các) vị Thần, Nữ thần và Thần linh dựa theo kinh thánh. Nhiều cộng đồng tôn giáo và giáo phái đã từng không thừa nhận, giờ thừa nhận rằng việc chấp nhận người LGBTQ phù hợp với các giá trị tôn giáo và tinh thần mạnh mẽ của lòng trắc ẩn, tình yêu và cam kết sẽ đối xử với người khác theo cách họ muốn được đối xử. Ngày nay, vô số giáo đoàn công khai chào đón và thừa nhận các thành viên LGBTQ của họ, bao gồm chúc lành cho đám cưới của họ và chào đón sự tham gia đầy đủ của họ vào các hoạt động thờ phụng và tôn giáo.

Cũng giống như bất kỳ nhóm người nào, các cộng đồng tôn giáo khác nhau rất nhiều về thái độ và mức độ thu nhận người LGBTQ, ngay cả trong cùng một giáo phái hoặc môn phái. Ngoài ra, trên cả nước số lượng cộng đồng tôn giáo thừa nhận LGBTQ đang tăng đều đặn và điều đó cũng đúng với các cộng đồng tôn giáo API.

# Religion and Faith

Remember, only you can decide the degree to which faith plays a role in your life and how you choose to integrate it with living an authentic life. As you approach this topic, you might wish to pursue some of the following suggestions and resources:

- Identify supportive and allied members in your existing religious community who may be able to provide assistance should you decide to come out.
- Read the stories or writings of other LGBTQ people and allies from your same denomination, ethnic or racial backgrounds to learn from their faith journeys.
- Explore LGBTQ-affirming places of worship and congregations.
- Seek support from LGBTQ API religious organizations that may be able to direct you to others who have had similar experiences.

To learn more, visit [HRC's Religion & Faith resources](#).

Hãy nhớ rằng, chỉ có bạn mới có thể quyết định mức độ quan trọng của tín ngưỡng trong cuộc sống của bạn và cách bạn chọn để đưa tín ngưỡng này vào quãng đời sống một cuộc sống đích thực. Khi bạn tiếp cận chủ đề này, bạn có thể muốn tìm kiếm một số gợi ý và tài nguyên sau:

- Xác định các thành viên hỗ trợ và đồng minh trong cộng đồng tôn giáo hiện tại của bạn, những người có thể hỗ trợ nếu bạn quyết định công khai.
- Đọc những câu chuyện hoặc bài viết của những người LGBTQ và đồng minh khác từ cùng giáo phái, dân tộc hoặc chủng tộc với bạn để học hỏi từ hành trình về tín ngưỡng của họ.
- Tìm hiểu những địa điểm thờ phụng và giáo đoàn thừa nhận người LGBTQ.
- Tìm kiếm hỗ trợ từ các tổ chức tôn giáo LGBTQ API, các tổ chức có thể đưa bạn đến những người khác có kinh nghiệm tương tự.

Để tìm hiểu thêm, vui lòng truy cập [tài nguyên về Tôn giáo & Tín ngưỡng của HRC \(HRC's Religion & Faith resources\)](#).

# LGBTQ API Immigrants

The immigrant experience is intricately tied with the lived experiences of many LGBTQ API Americans. API Americans are the nation's fastest-growing ethnic or racial group, largely as a result of immigration.

Approximately **22.5 million** Asians and Pacific Islanders live in the United States.

Roughly **six in 10** is foreign born, and **1.45 million** are undocumented.

There are more than **1 million LGBTQ immigrants** in the U.S., including 40,000 who are LGBTQ API undocumented immigrants.

**All LGBTQ immigrants seek the opportunity to better their lives in the United States, to be safe from discrimination and to be free to live their full lives as LGBTQ people.**

Many LGBTQ API immigrants come from countries that may be less accepting or even intolerant of LGBTQ people. In **some countries**, LGBTQ identities are still criminalized. In too many places, LGBTQ people are censored, jailed, tortured or even put to death. Others might come from conformist societies in which the LGBTQ community may be shunned or ostracized.

For LGBTQ Latinx immigrants in the United States:

- Coming out as LGBTQ does not affect one's chances of facing deportation or visa revocation.
- It may be possible to obtain political asylum if LGBTQ people are persecuted in a person's country of origin (consult with an attorney).
- LGBTQ immigrants, whether undocumented or documented, who fall in love with American citizens can legally marry, and U.S. citizens can petition for their spouses to remain in the U.S. and become citizens themselves (consult with an attorney).

Unfortunately, some LGBTQ API people still encounter racial profiling when entering government buildings or boarding planes. Sometimes their gender presentation and/or perceived differences from their gender-marker on their IDs, in combination with their ethnic, racial or religious presentation, may trigger heightened scrutiny. It is important to be vigilant, careful and aware of potential discrimination. It is equally important to identify supportive friends, family and community that affirm who you are, regardless of where you were born or how you choose to live out your identities.

## Người LGBTQ API nhập cư

Trải nghiệm của người nhập cư liên quan phức tạp đến kinh nghiệm sống của nhiều người LGBTQ Mỹ gốc API. Người Mỹ gốc API là nhóm dân tộc hoặc chủng tộc phát triển nhanh nhất nước, phần lớn là do nhập cư.

Khoảng **22,5 triệu (22.5 million)** người châu Á và người dân đảo Thái bình dương sinh sống ở Hoa Kỳ.

Khoảng **sáu trong số 10 (six in 10)** sinh ra ở nước ngoài và **1,45 triệu (1.45 million)** người nhập cư trái phép.

Có hơn **1 triệu người nhập cư là LGBTQ (1 million LGBTQ immigrants)** ở Hoa Kỳ, trong đó 40.000 người là người LGBTQ API nhập cư trái phép.

**Tất cả những người nhập cư là người LGBTQ tìm kiếm cơ hội để cải thiện cuộc sống của họ ở Hoa Kỳ, được an toàn, tránh khỏi sự phân biệt đối xử và được tự do sống cuộc sống trọn vẹn như những người LGBTQ.**

Nhiều người LGBTQ API nhập cư đến từ các quốc gia có thể ít chấp nhận hoặc thậm chí không chấp nhận người LGBTQ. Trong **một số quốc gia (some countries)**, bản dạng giới LGBTQ vẫn bị kết tội. Ở rất nhiều nơi, người LGBTQ bị kiểm tra, bỏ tù, bị tra tấn hoặc thậm chí bị xử tử. Những người khác có thể đến từ các xã hội người tuân giáo trong đó cộng đồng LGBTQ có thể bị xa lánh hoặc bị tẩy chay.

Đối với người nhập cư LGBTQ là người Mỹ La-tinh ở Hoa Kỳ:

- Công khai là người LGBTQ không ảnh hưởng đến nguy cơ trục xuất hoặc thu hồi visa của một người.
- Có thể xin tị nạn chính trị nếu người LGBTQ bị bức hại tại một quốc gia gốc của người đó (tham khảo ý kiến của luật sư).
- Những người nhập cư LGBTQ, dù trái phép hay hợp pháp, yêu công dân Mỹ đều có thể kết hôn hợp pháp và công dân Hoa Kỳ có thể làm đơn đề nghị cho vợ hoặc chồng của họ ở lại Hoa Kỳ và trở thành công dân (tham khảo ý kiến của luật sư).

Thật đáng tiếc, một số người LGBTQ API vẫn gặp phải tình trạng phân biệt chủng tộc khi vào các tòa nhà chính phủ hoặc lên máy bay. Đôi khi, thể hiện giới của họ và/hoặc khác biệt dễ nhận thấy so với thông tin giới tính trên chứng minh thư của họ, cùng với thể hiện dân tộc, chủng tộc hoặc tôn giáo của họ, có thể khiến bị xem xét kỹ lưỡng. Điều quan trọng là phải cảnh giác, cẩn thận và nhận thức được sự phân biệt đối xử tiềm năng. Điều quan trọng không kém là xác định bạn bè, gia đình và cộng đồng hỗ trợ mà thừa nhận con người thực sự của bạn, bất kể bạn sinh ra ở đâu hoặc bạn chọn cách sống đúng với bản dạng giới như thế nào.

# Living in a Bicultural World

For many API Americans, especially those who are immigrants or the children of immigrants, it can feel like living in a bicultural world, where you must grapple with norms and expectations of both American and API American cultures. Determining when, if and how to work through these overlapping realities — especially if they conflict — may first require identifying what is important to you personally. Indeed, the role your LGBTQ identity plays in relation with your API identity may vary depending on the context and your current situation.

Part of this often means engaging with bilinguality and cross-cultural communication. This may include speaking two or more languages with varying levels of regularity, whether at home, in places of worship, when among family or at community events. It can already be difficult for many people to express their sexual orientation or gender identity, especially when they are first coming out. For those who must express it across multiple languages or cultures, it can be even more challenging. For API youth who speak a primary language different than their parents, this linguistic barrier can make it even harder to express feelings or emotions. Moreover, in some languages, there may not be equivalent translations of LGBTQ terminology or concepts.

## Sống trong thế giới song văn hóa

Đối với nhiều người Mỹ gốc API, đặc biệt là người nhập cư hoặc con của người nhập cư, có thể cảm thấy như đang sống trong thế giới song văn hóa, vật lộn với các chuẩn mực và kỳ vọng của cả văn hóa Mỹ và Mỹ API. Xác định thời điểm, giả định và cách vượt qua thực tế chồng chéo này — đặc biệt là nếu chúng xung đột — trước tiên có thể cần phải xác định điều quan trọng đối với cá nhân bạn. Thật vậy, vai trò của bản dạng giới LGBTQ liên quan đến bản sắc API của bạn có thể khác nhau tùy thuộc vào bối cảnh và tình huống hiện tại của bạn.

Một phần của điều này thường có nghĩa là nói nhiều ngôn ngữ và tham gia vào giao tiếp đa văn hóa. Nhiều người có thể khó thể hiện khinh hướng tình dục hoặc bản dạng giới bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của họ, đặc biệt là khi họ mới công khai. Truyền đạt những cảm xúc phức tạp này qua các rào cản ngôn ngữ hoặc văn hóa có thể còn khó khăn hơn, đặc biệt là đối với thanh niên API nói ngôn ngữ chính khác với cha mẹ của họ. Hơn nữa, có thể không có bản dịch chính xác thuật ngữ và khái niệm LGBTQ ở một số ngôn ngữ.

# Living in a Bicultural World

When confronted with these challenges, you might consider:

- Seeking out LGBTQ-affirming resources **specific to your native language** and/or the language of your parents.
- Getting assistance from supportive loved ones who can help translate or facilitate difficult conversations across languages.
- Looking for LGBTQ-affirming stories and media specific to your native language and/or country of heritage or origin; international and culturally specific movies, TV shows, online videos and other media featuring LGBTQ people are increasingly accessible in the digital era.
- Reading the stories of LGBTQ API people and other LGBTQ people of color who learned how to navigate their own bicultural identities.
- Finding community with others of a similar background who are also LGBTQ and/or allies, which you may find through in-person support groups, organizations like the ones listed in the end of this guide and online communities.

Just as there is no singular American or API American experience, there is no single way to live out your own ethnic or racial identity. Especially in the absence of prominent LGBTQ figures in Asia and the Pacific Islands, it can sometimes feel like LGBTQ identities are not compatible with your API identity. Above all, know that there is no specific API “mold” you have to fit, even as you may feel pressure from your family or community. Being LGBTQ does not make you any “less” Asian, Pacific Islander or any other national heritage or ethnic or racial identity you may hold.

**“I didn’t want to come out to my mom in English. I came out to her in Urdu because I wanted her to know that coming to terms with my orientation was solely about me and not about my attending Berkeley or becoming Americanized.”**

–Aleem Raja, former board member of Trikone, a San Francisco non-profit organization for LGBTQ people of South Asian descent

Khi đối mặt với thách thức song văn hóa hoặc song ngữ, bạn có thể cân nhắc những điều sau:

- Tìm kiếm các tài nguyên thừa nhận LGBTQ **dành riêng cho ngôn ngữ mẹ đẻ của bạn (specific to your native language)** hoặc ngôn ngữ của các thành viên trong gia đình bạn.
- Nhận hỗ trợ từ những người thân ủng hộ, có thể giúp dịch hoặc tạo thuận lợi cho các cuộc hội thoại khó khăn ở các ngôn ngữ.
- Tìm những câu chuyện và thông tin truyền thông thừa nhận LGBTQ dành riêng cho ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc quốc gia gốc hoặc kế thừa của bạn; phim quốc tế và theo từng văn hóa cụ thể, chương trình TV, video trực tuyến và các phương tiện truyền thông khác có người LGBTQ ngày càng dễ tiếp cận trong kỷ nguyên kỹ thuật số.
- Đọc những câu chuyện về những người LGBTQ API và những người da màu LGBTQ khác, những người đã học cách định hướng bản sắc song văn hóa của chính họ.
- Tìm cộng đồng có những người khác có cùng hoàn cảnh cũng là người LGBTQ hoặc đồng minh thông qua các nhóm, tổ chức hỗ trợ trực tiếp như những nhóm, tổ chức được liệt kê ở cuối tài liệu hướng dẫn này và các cộng đồng trực tuyến.

Người Mỹ hoặc người Mỹ gốc API không có trải nghiệm riêng biệt nào, do vậy không phải chỉ có một cách để sống theo bản sắc dân tộc hoặc chủng tộc của chính bạn. Đặc biệt là khi không có số liệu rõ rệt về LGBTQ ở Châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương, đôi khi điều đó có thể khiến bạn cảm thấy như bản dạng giới LGBTQ không phù hợp với bản sắc API của bạn. Trên hết, hãy biết rằng không có “khuôn mẫu” API cụ thể nào mà bạn phải cố gắng sống cho phù hợp, ngay cả khi bạn có thể cảm thấy áp lực từ gia đình hoặc cộng đồng của mình. Trở thành LGBTQ sẽ không khiến bạn trở thành người châu Á, người đảo Thái Bình Dương hoặc bất kỳ di sản quốc gia “biến chất” hay “mất đi” bản sắc dân tộc hoặc chủng tộc nào khác mà bạn có thể có.

**“Tôi không muốn công khai với mẹ tôi bằng tiếng Anh. Tôi đã công khai với bà bằng tiếng Urdu vì tôi muốn bà biết rằng việc công khai về khuynh hướng tình dục của tôi chỉ liên quan đến tôi chứ không hề liên quan đến việc tôi theo học tại Berkeley hay nhập quốc tịch Mỹ.”**

–Aleem Raja, cựu thành viên hội đồng quản trị của Trikone, một tổ chức phi lợi nhuận ở San Francisco dành cho người LGBTQ gốc Nam Á

# Other Coming Out Considerations

Những yếu tố cần  
lưu ý khác khi  
công khai

# Coming Out at School

Coming out at school can be a significant decision for many young people, especially in communities or at campuses where LGBTQ people may not yet be fully embraced. At the same time, many school districts, colleges and universities actively and openly support their LGBTQ students, faculty and staff. Before deciding to come out at school, you may first consider:

- Does your city, state, school district or university have non-discrimination and anti-bullying policies to protect LGBTQ students, faculty and staff?
- If you are not fully out in your community or to your family, can your physical safety and privacy be guaranteed if you are out at school? For some college students who rely on their parents for financial support, you may need to carefully weigh your specific circumstances when coming out.
- Can you seek out classmates, teachers, counselors and other adults at school whom you can trust and go to for support during your coming out process?
- Does your school have a dedicated safe space or LGBTQ-affirming organizations, including a queer-straight alliance, LGBTQ resource center or LGBTQ and API organizations?

For more information about this topic, please refer to Lambda Legal's [Know Your Rights](#) for LGBTQ teens and young adults in school.

## Công khai ở trường học

Công khai ở trường học có thể là một quyết định quan trọng đối với nhiều người trẻ, đặc biệt là trong các cộng đồng hoặc trong các khu học xá nơi người LGBTQ chưa được chấp nhận hoàn toàn. Đồng thời, nhiều học khu, cao đẳng và đại học tích cực và công khai hỗ trợ sinh viên, giảng viên và nhân viên LGBTQ của họ.

Trước khi quyết định công khai tại trường học, trước tiên bạn có thể cân nhắc:

- Thành phố, tiểu bang, học khu hoặc trường đại học của bạn có chính sách không phân biệt đối xử và chống bắt nạt để bảo vệ sinh viên, giảng viên và nhân viên LGBTQ không?
- Nếu bạn không hoàn toàn công khai trong cộng đồng của bạn hoặc với gia đình bạn thì bạn có thể được đảm bảo an toàn về mặt thể chất và quyền riêng tư nếu công khai tại trường học không? Đối với một số sinh viên đại học phụ thuộc tài chính vào cha mẹ, bạn có thể cần cân nhắc cẩn thận đến hoàn cảnh riêng của mình khi công khai.
- Bạn có thể tìm đến bạn cùng lớp, giáo viên, cố vấn và người lớn khác ở trường mà bạn có thể tin tưởng và đến nhờ hỗ trợ trong quá trình công khai không?
- Trường học của bạn có không gian an toàn riêng hoặc các tổ chức thừa nhận LGBTQ, bao gồm liên minh người có giới tính khác biệt-người có giới tính bình thường, trung tâm nguồn lực LGBTQ hoặc các tổ chức LGBTQ và API không?

Để biết thêm thông tin về chủ đề này, vui lòng tham khảo [Năm rõ quyền của bạn \(Know Your Rights\)](#) của Lambda Legal dành cho thanh thiếu niên và thanh niên LGBTQ ở trường.

# Coming Out at Work

Just as in other facets of life, being open at work can be a daunting challenge. But it can also relieve the daily stress of hiding who you are. At the same time, however, no one wants to put their job security or opportunity for advancement in jeopardy. Before choosing to come out at work, you may first consider:

- Does your employer have a formal non-discrimination policy that specifically covers sexual orientation and/or gender identity/expression? Check the official Equal Employment Opportunity statement (usually found on the company website and in the employee handbook).
- Does your state or locality have a non-discrimination law including sexual orientation and gender identity/expression?
- Is your company ranked on the Human Rights Campaign **Corporate Equality Index**? If so, what rating has it earned?
- Are your employer's health benefits fully LGBTQ-inclusive, including covering transition-related health care and domestic partner benefits?
- What is the overall climate in your workplace, including whether other LGBTQ people are out in the office and whether co-workers make derogatory or supportive comments about LGBTQ people?

For more information about this topic, please refer to HRC's **[Coming Out at Work](#)** and Workplace Equality resources.

## Công khai tại nơi làm việc

Cũng giống như trong các khía cạnh khác của cuộc sống, công khai tại nơi làm việc có thể là thách thức khó khăn. Không ai muốn đặt bảo đảm việc làm hoặc cơ hội thăng tiến của họ vào tình trạng nguy hiểm. Tuy nhiên, công khai cũng có thể làm giảm căng thẳng hàng ngày của việc che giấu con người thật của bạn, giúp bạn làm việc hiệu quả và thoải mái hơn tại nơi làm việc.

Trước khi chọn công khai tại nơi làm việc, trước tiên bạn có thể cân nhắc:

- Chủ sử dụng lao động của bạn có chính sách không phân biệt đối xử chính thức đề cập cụ thể đến khuynh hướng tình dục, bản dạng giới và/hoặc biểu hiện giới không? Xem tuyên bố Cơ hội việc làm bình đẳng chính thức (thường sẵn có trên các trang web của công ty và trong sổ tay nhân viên).
- Tiểu bang hoặc địa phương của bạn có luật không phân biệt đối xử bao gồm khuynh hướng tình dục, bản dạng giới và/hoặc biểu hiện giới không?
- Công ty của bạn có được xếp hạng trên **Chỉ số bình đẳng của công ty (Corporate Equality Index)** của HRC không? Nếu có, công ty của bạn giành được thứ hạng bao nhiêu?
- Phúc lợi y tế của chủ sử dụng lao động của bạn có bao gồm hoàn toàn cả người LGBTQ, bao gồm bao trả các phúc lợi chăm sóc sức khỏe liên quan đến chuyển đổi giới tính và bản tình sống chung không?
- Chủ sử dụng lao động của bạn có mạng lưới nhân viên hoặc nhóm nguồn lực LGBTQ không? Nếu có, đây có thể là một nơi hỗ trợ tốt.
- Môi trường chung tại nơi làm việc của bạn như thế nào, bao gồm cả việc những người LGBTQ khác có công khai ở văn phòng không và đồng nghiệp có đưa ra những nhận xét xúc phạm hoặc ủng hộ về người LGBTQ không?

Để biết thêm thông tin về chủ đề này, vui lòng tham khảo **[Công khai tại nơi làm việc \(Coming Out at Work\)](#)** của HRC và tài nguyên về Bình đẳng tại nơi làm việc.



# Being an Ally

**“As both an individual, and as an educator, I have experienced and witnessed bullying in its many forms. And as the proud jichan, or grandpa, of a transgender grandchild, I hope that my granddaughter can feel safe going to school without fear of being bullied. I refuse to be a bystander while millions of people are dealing with the effects of bullying on a daily basis.”**

**-Japanese American Representative Mike Honda (D-CA), founding member and vice chair of the Congressional LGBT Equality Caucus**

If you have a friend, family member or co-worker who is coming out, you can help them by being a supportive ally. However, be aware that they are the only person who can make the decision about how and when to come out with their LGBTQ identity.

You can help by researching and sharing culturally competent, linguistically appropriate resources, making introductions to others who are LGBTQ and allies and speaking up when others make anti-LGBTQ jokes and gender assumptions. You can be an advocate for LGBTQ equality and fairness. You can speak out. Educate others, especially those for whom LGBTQ identities may be unfamiliar. Share information. We must all work together to build a better world that embraces diversity and personal freedom. To learn more about how you can get involved, visit [HRC's Ally resources](#).

## Trở thành đồng minh

“Vừa là cá nhân và vừa là nhà giáo dục, tôi đã từng bị bắt nạt và chứng kiến hành vi bắt nạt dưới nhiều hình thức. Và với tư cách là người ông đáng kính của một đứa cháu chuyển giới, tôi hy vọng rằng cháu gái của tôi cảm thấy an toàn khi đến trường mà không sợ bị bắt nạt. Tôi sẽ không bàng quang trong khi hàng triệu người đang phải đối phó với những ảnh hưởng của nạn bắt nạt hàng ngày.”

–Đại diện người Mỹ gốc Nhật Mike Honda (D-CA), thành viên sáng lập và phó chủ tịch của Tiểu ban bình đẳng LGBT của Quốc hội Mỹ

Nếu bạn có một người bạn, thành viên gia đình hoặc đồng nghiệp sắp công khai, bạn có thể giúp đỡ họ bằng cách là một đồng minh hỗ trợ. Tuy nhiên, hãy lưu ý rằng họ là người duy nhất có thể đưa ra quyết định về cách thức và thời điểm công khai bản dạng giới LGBTQ của họ.

Bạn có thể giúp họ bằng cách nghiên cứu và chia sẻ các tài nguyên phù hợp về ngôn ngữ, có khả năng đáp ứng yêu cầu về văn hóa, giới thiệu với những người khác cũng là LGBTQ và các đồng minh và lên tiếng khi những người khác đưa ra những trò đùa trêu chọc LGBTQ và các giả định về giới. Bạn có thể là người ủng hộ cho sự công bằng và bình đẳng của người LGBTQ. Bạn có thể lên tiếng, chia sẻ thông tin và giáo dục người khác, đặc biệt là những người không rõ về bản dạng giới LGBTQ. Tất cả chúng ta phải cùng nhau nỗ lực xây dựng một thế giới tốt hơn, đón nhận sự đa dạng và tự do cá nhân. Để tìm hiểu thêm về cách thức tham gia, hãy truy cập các tài nguyên về [đồng minh \(ally\)](#) của HRC.

# At the Intersections of Race and the LGBTQ Community

**“Being gay and Asian in America is like fighting a two-front battle. One not only has to fight racism and homophobia in society in general, but also stereotypes and lack of representation in the gay community. With more awareness of gay Asian issues, and as more Asians become involved, I have confidence that there will be victory.”**

–Edward Kai Chiu

Racial discrimination continues to be a pervasive issue in our society, and LGBTQ people of color often must face heightened challenges in many facets of daily life. Unfortunately, just as it is in any community, the LGBTQ community is not untouched by these issues — and as you seek love and acceptance, there may be times where you may have to confront that reality.

As you choose to come out and live authentically in your own way, you may find it helpful to surround yourself with others who recognize and affirm your identities — including both API and LGBTQ. Many LGBTQ people, including those who may not find full support among our families or communities of heritage, find love and support from “chosen family,” who fully embrace us for who we are.

Most importantly, know that you are not alone: Far beyond the proud community of LGBTQ API Americans, there are many who stand with you and who will accept you for who you are.

## Khi tương giao giữa chủng tộc và Cộng đồng LGBTQ

“Trận chiến của người đồng tính nam châu Á ở Mỹ giống như một trận chiến hai mặt trận. Họ không chỉ phải chống lại nạn phân biệt chủng tộc và chứng ghê sợ đồng tính luyến ái trong xã hội nói chung, mà còn phải chống lại định kiến xã hội và tình trạng thiếu đại diện phát ngôn trong cộng đồng đồng tính nam. Với nhận thức rõ hơn về các vấn đề của người đồng tính nam châu Á và khi càng có nhiều người châu Á tham gia, tôi tin tưởng rằng chúng tôi sẽ chiến thắng.”

–Edward Kai Chiu

Phân biệt chủng tộc tiếp tục là vấn đề phổ biến trong xã hội của chúng ta và người LGBTQ da màu thường phải đối mặt với những thách thức cao ở nhiều khía cạnh trong cuộc sống hàng ngày. Thật đáng tiếc, giống như trong bất kỳ cộng đồng nào, cộng đồng LGBTQ cũng chịu ảnh hưởng của những vấn đề này — và khi bạn tìm kiếm tình yêu và sự chấp nhận, đôi khi bạn có thể phải đối mặt với thực tế đó.

Khi bạn chọn công khai và sống đích thực theo cách riêng của mình, bạn có thể thấy hữu ích khi xung quanh mình có những người khác công nhận và thừa nhận bản dạng giới của bạn — bao gồm cả API và LGBTQ. Nhiều người LGBTQ, bao gồm cả những người có thể không được gia đình hoặc cộng đồng hỗ trợ hoàn toàn, có thể không tìm thấy tình yêu và hỗ trợ từ “gia đình đã chọn”, những người chấp nhận hoàn toàn chúng ta vì con người thật của chúng ta.

Quan trọng nhất là phải biết rằng bạn không cô đơn: Bên ngoài cộng đồng đầy tự hào của người LGBTQ Mỹ gốc API, có rất nhiều người luôn sát cánh với bạn và họ sẽ chấp nhận bạn vì chính con người thật của bạn.

# **LGBTQ API**

## **History and Culture**

**Lịch sử và văn hóa  
của người LGBTQ API:**

# A Historical Appreciation of Sexual & Gender Diversity in Asia and the Pacific Islands

Although many LGBTQ API people still face discrimination and persecution in many countries, LGBTQ people have existed and been well-documented throughout history in Asia and the Pacific Islands.

In **China**, as far back as the Qing dynasty (1644-1912), the Golden Orchid Society (Jinglanhui) was a women's organization that celebrated "passionate friendships" and embraced same-sex relationships between women. Meanwhile, many regard Guanyin, the "Goddess of Mercy" to be a transgender deity.

**Japan** has a well-documented history of same-sex relations, including among the samurai and Buddhist monks.

**Korea** had Hwarang warriors, "flower boys of Silla," the dynasty that united the Korean peninsula in 7th century. These elite archers who dressed in long-flowing gowns have been interpreted by many historians to hold LGBTQ identities.

In **South Asia**, the term Hijra includes transgender people, intersex people and non-binary people. These individuals, who have been well documented since antiquity, are officially recognized today by governments in Bangladesh, India, Nepal and Pakistan.

Many Asian cultures have long had terms for LGBTQ individuals who may not fit within Western or other traditionally binary gender structures. These terms, sometimes treated as a third gender, include phet thi sam in **Thailand**, meti in **Nepal**, the khanith in the **Arabian** peninsula, bakla in the **Philippines** and mak nyah in **Malaysia**.

Meanwhile, the **Pacific Islands** have a multitude of broadly LGBTQ traditions and identities, including mahu in Hawai'i, fa'afafine in **Samoa**, fakaleiti in **Tonga**, vaka sa lewa lewa in **Fiji**, rae rae in Tahiti, fa'afafine in Niue, akava'ine in the **Cook Islands** and whakawahine among the Maori of **New Zealand**.

## Nhận thức lịch sử về đa dạng giới tính và giới ở châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương

Mặc dù nhiều người LGBTQ API vẫn phải đối mặt với nạn phân biệt đối xử và ngược đãi ở nhiều quốc gia, nhưng người LGBTQ đã tồn tại và được ghi chép đầy đủ trong suốt lịch sử ở Châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương.

Ở **Trung Quốc**, từ thời nhà Thanh (1644-1912), Hội Hoa Lan Vàng (Jinglanhui) là một tổ chức phụ nữ tôn vinh "tình bạn nồng nàn" và chấp nhận mối quan hệ đồng tính giữa phụ nữ. Trong khi đó, nhiều người coi Quan thế âm, "Nữ thần của lòng từ bi" là vị thần chuyển giới.

**Nhật Bản** có lịch sử được ghi chép đầy đủ về các mối quan hệ đồng tính, bao gồm cả mối quan hệ giữa các samurai và tu sĩ Phật giáo.

**Hàn Quốc** có các chiến binh Hwarang, "các chàng trai đẹp như hoa của Silla", triều đại thống nhất bán đảo Triều Tiên vào thế kỷ thứ 7. Những cung thủ ưu tú mặc trang phục áo dài mà đã được nhiều nhà sử học diễn giải rằng để giữ bản dạng giới LGBTQ.

Ở **Nam Á**, thuật ngữ Hijra bao gồm người chuyển giới, người lưỡng tính và phi nhị giới. Những cá nhân này đã được ghi nhận từ thời cổ đại, ngày nay được chính phủ ở Bangladesh, Ấn Độ, Nepal và Pakistan công nhận.

Nhiều nền văn hóa châu Á từ lâu đã có các thuật ngữ dành cho các cá nhân LGBTQ, những người có thể không phù hợp với các cấu trúc nhị giới truyền thống của phương Tây hoặc cấu trúc nhị giới truyền thống khác. Những thuật ngữ này, đôi khi được coi là giới tính thứ ba, bao gồm phet thi sam ở **Thái Lan**, meti ở **Nepal**, khanith ở bán đảo **Ả Rập**, bakla ở **Philippines** và mak nyah ở **Malaysia**.

Trong khi đó, **Quần đảo Thái Bình Dương** có vô số truyền thống và bản dạng giới LGBTQ, bao gồm mahu ở Hawaii, fa'afafine ở **Samoa**, fakaleiti ở **Tonga**, vaka sa lewa lewa ở **Fiji**, rae rae ở **Tahiti**, fa'afafine ở Niue, akava'ine ở **Quần đảo Cook** và whakawahine trong số những người Maori của **New Zealand**.

# LGBTQ Progress in the 21st Century

LGBTQ equality has seen encouraging forward momentum in recent years in Asia and the Pacific Islands, led by the courage and persistence of local activists and allies even in many countries where LGBTQ identities are still ostracized or persecuted.

Taiwan, well-known for hosting the largest annual LGBTQ pride event in Asia, is set to become the first in the region to have marriage equality by 2019, after a constitutional court ruling ordered the government to recognize same-sex marriage. In Japan, several localities have begun registering same-sex partnerships, a clear sign of growing acceptance. Meanwhile, Nepal's Supreme Court ordered the government to "study" the possibility of legalizing marriage equality in a 2007 ruling.

In Southeast Asia, Thailand passed a Gender Equality Act in 2015 prohibiting anti-LGBTQ discrimination and is likely to recognize same-sex relationships in the near future. Although same-sex couples still do not have legal recognition in Vietnam, the country recently repealed a ban on same-sex marriage.

Out elected officials and other leaders provide hope and strength for local LGBTQ communities, including:

- Sunil Babu Pant, longtime Nepali LGBTI rights and HIV activist and Asia's first openly LGBTQ national-level legislator.
- Geraldine Roman, the first openly transgender woman elected to the Congress of the Philippines.
- Manvendra Singh Gohil, an openly gay prince who has been a strong advocate for LGBTQ rights in India and around the world.
- Japan's Tomoya Hosoda, the world's first openly transgender man elected to public office. Groundbreaking Japanese politicians Aya Kamikawa, a transgender woman, and Taiga Ishikawa, a gay man, who both have continuously advocated for LGBTQ rights.
- Kanako Otsuji, the first openly LGBTQ member of the Japanese House of Representatives.
- Audrey Tang, the first openly transgender cabinet official to serve in Taiwan's Executive Yuan, after she was appointed to lead the government's digital innovation efforts.

## Tiến trình của LGBTQ trong thế kỷ 21

Trong những năm gần đây, ở châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương phong trào đòi bình đẳng của LGBTQ đang trên đà phát triển, nhờ được dẫn dắt bởi lòng can đảm và kiên trì của các nhà hoạt động địa phương và đồng minh ngay cả ở nhiều quốc gia vẫn đang tẩy chay hoặc đàn áp bản dạng giới LGBTQ.

Đài Loan, nổi tiếng về việc tổ chức sự kiện tự hào về LGBTQ hàng năm lớn nhất ở châu Á, sẽ trở thành nơi đầu tiên trong khu vực có bình đẳng hôn nhân vào năm 2019, sau khi tòa án hiến pháp ra phán quyết cho chính phủ công nhận hôn nhân đồng giới. Tại Nhật Bản, một số địa phương đã bắt đầu đăng ký chung sống đồng giới, một dấu hiệu rõ ràng cho thấy sự chấp thuận đang tăng. Trong khi đó, Tòa án tối cao Nepal đã buộc chính phủ "nghiên cứu" khả năng hợp pháp hóa bình đẳng hôn nhân trong một phán quyết vào năm 2007.

Tại Đông Nam Á, Thái Lan đã thông qua Đạo luật bình đẳng giới vào năm 2015 cấm phân biệt đối xử với LGBTQ và có khả năng công nhận mối quan hệ đồng giới trong tương lai gần. Dù các cặp đồng giới vẫn không được công nhận về mặt pháp lý ở Việt Nam nhưng quốc gia này vừa mới bãi bỏ lệnh cấm kết hôn đồng giới.

Các quan chức đã công khai và các nhà lãnh đạo khác đem đến hi vọng và sức mạnh cho cộng đồng LGBTQ sở tại bao gồm:

- Sunil Babu Pant, nhà hoạt động lâu năm người Nepal cho quyền LGBTI và HIV, nhà lập pháp cấp quốc gia đầu tiên của châu Á công khai là LGBTQ.
- Geraldine Roman, phụ nữ chuyển giới công khai đầu tiên được bầu vào Quốc hội Philippines.
- Manvendra Singh Gohil, hoàng tử đồng tính nam công khai, người ủng hộ mạnh mẽ cho quyền LGBTQ tại Ấn Độ và khắp thế giới.
- Tomoya Hosoda của Nhật Bản, người đàn ông chuyển giới công khai đầu tiên trên thế giới được bầu làm viên chức công.
- Chính trị gia đột phá người Nhật Aya Kamikawa, một người phụ nữ chuyển giới, và Taiga Ishikawa, một người đàn ông đồng tính, cả hai đều không ngừng ủng hộ quyền LGBTQ.
- Kanako Otsuji, thành viên LGBTQ công khai đầu tiên của Hạ viện Nhật Bản.
- Audrey Tang, quan chức nội các chuyển giới công khai đầu tiên phục vụ tại Hành chính viện Đài Loan, sau khi bà được bổ nhiệm lãnh đạo các nỗ lực đổi mới kỹ thuật số của chính phủ.

# LGBTQ Progress in the 21st Century

Even in countries with limited legal or political progress, emboldened activists and a growing acceptance of LGBTQ identities provide an optimistic outlook for future. For instance, after Chinese social media giant Weibo announced that it would begin censoring LGBTQ-related content, a massive user-led protest by LGBTQ Chinese and allies led to the company reversing its decision.

At the same time, many LGBTQ people in Asia and the Pacific Islands continue to face discrimination and even violence, including recent waves of state-sponsored persecution in Central Asia, Bangladesh, Indonesia, Iraq and Malaysia. As LGBTQ API Americans and believers of equality, we must continue to stand with communities abroad and advocate for global LGBTQ equality.

Ngày cả ở các quốc gia có ít tiến bộ về pháp lý hoặc chính trị, các nhà hoạt động táo bạo và bản dạng giới LGBTQ ngày càng được chấp nhận mang đến triển vọng lạc quan cho tương lai. Chẳng hạn như, sau khi gã khổng lồ truyền thông xã hội Trung Quốc Weibo tuyên bố rằng họ sẽ bắt đầu kiểm duyệt nội dung liên quan đến LGBTQ, một cuộc biểu tình lớn do người dùng lãnh đạo của cộng đồng LGBTQ Trung Quốc và các đồng minh đã khiến công ty này phải thay đổi quyết định của họ.

Cùng thời điểm đó, nhiều người LGBTQ ở châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương tiếp tục đối mặt với nạn phân biệt đối xử và thậm chí là bạo lực, bao gồm các làn sóng đàn áp gần đây do nhà nước bảo trợ ở Trung Á, Bangladesh, Indonesia, Iraq và Malaysia. Là người LGBTQ Mỹ gốc API và người tin tưởng vào sự bình đẳng, chúng ta phải tiếp tục sát cánh với các cộng đồng ở nước ngoài và ủng hộ quyền bình đẳng của LGBTQ trên toàn cầu.

# Contemporary LGBTQ API American Leaders

Today, we celebrate the myriad stories and contributions of LGBTQ API Americans who continue to provide leadership, visibility and pride to our diverse community.

In 2012, Representative Mark Takano (D-CA), a career educator, became the first openly LGBTQ person of color elected to Congress. Georgia's Sam Park similarly became the first openly gay man elected to the state's general assembly in 2016. Benjamin Cruz, who made headlines for being openly gay when he was first nominated for judgeship in the 1980s, became the Speaker of the Guam Legislature in 2017. And Kim Coco Iwamoto, a descendent of World War II internees, became the nation's highest-ranking openly transgender elected official in 2006 when she was elected to the Hawai'i Board of Education.

In local communities and across the nation, we celebrate the work of advocates like Geena Rocero, Glenn Magpantay, Mia Frances Yamamoto, Sasanka Jinadasa, Jim Toy, Pauline Park, Ben de Guzman, Urooj Arshad, Cecilia Chung, Dan Choi, Mohan Sundararaj, Pabitra Benjamin, Kham Moua and Faisal Alam, who challenge us to question the bias, discrimination and prejudice that disproportionately affect LGBTQ people of color in America.

We also look to artists and writers like June Millington, Parvez Sharma, Jose Antonio Vargas, Ghalib Shiraz Dhalla, Helen Zia and Kit Yan, who share our stories and intersectional perspectives through their work. Meanwhile, athletes like Esera Tuaolo, Amazin LeThi and Julie Chu fight for equality both inside and outside the sports arena.

## Các nhà lãnh đạo LGBTQ Mỹ gốc API đương thời

Ngày nay, chúng ta tôn vinh vô số câu chuyện và đóng góp của người LGBTQ Mỹ gốc API, những người tiếp tục lãnh đạo, đưa ra tầm nhìn và là niềm tự hào cho cộng đồng đa dạng của chúng ta.

Năm 2012, Đại diện Mark Takano (D-CA), một nhà giáo dục nghề nghiệp, đã trở thành người LGBTQ công khai đầu tiên được bầu vào Quốc hội. Sam Park của tiểu bang Georgia tương tự cũng trở thành người đồng tính nam công khai đầu tiên được bầu vào đại hội đồng tiểu bang năm 2016. Benjamin Cruz, người gây chú ý vì công khai là người đồng tính nam khi ông lần đầu tiên được bổ nhiệm làm thẩm phán vào những năm 1980, đã trở thành Chủ tịch của Cơ quan lập pháp Guam vào năm 2017. Và Kim Coco Iwamoto, hậu duệ của các tù binh trong Thế chiến II, đã trở thành quan chức chuyển giới công khai cấp cao nhất quốc gia vào năm 2006 khi bà được bầu vào Hội đồng giáo dục Hawai'i.

Trong các cộng đồng địa phương và trên toàn quốc, chúng tôi tôn vinh nỗ lực của những người ủng hộ như Geena Rocero, Glenn Magpantay, Mia Frances Yamamoto, Sasanka Jinadasa, Jim Toy, Pauline Park, Ben de Guzman, Urooj Arshad, Cecilia Chung, Dan Choi, Mohan Sundararaj, Pabitra Benjamin, Kham Moua và Faisal Alam, những người khiến chúng ta phải đặt vấn đề về thiên vị, phân biệt đối xử và định kiến mà ảnh hưởng không tương xứng đến người LGBTQ da màu ở Mỹ.

Chúng tôi cũng tìm đến các nghệ sĩ và nhà văn như June Millington, Parvez Sharma, Jose Antonio Vargas, Ghalib Shiraz Dhalla, Helen Zia và Kit Yan, những người chia sẻ những câu chuyện và quan điểm giao thoa của chúng tôi thông qua tác phẩm của họ. Trong khi đó, các vận động viên như Esera Tuaolo, Amazin LeThi và Julie Chu đấu tranh vì bình đẳng cả trong và ngoài đấu trường thể thao.

# LGBTQ stories in film and television

Although LGBTQ API Americans are often underrepresented in mass media and entertainment, trailblazing artists continue to pave the way to share our stories. Celebrities from Margaret Cho, Bryan Chan and Alec Mapa, to Rex Lee, Jenny Shimizu, Maulik Pancholy, BD Wong and Gia Gunn live proudly, openly and authentically, inspiring others to live their truth and serving as role models for API youth.

Meanwhile, LGBTQ cinema and television are on the rise in Asia and the Pacific Islands, bolstered by the wider accessibility provided by digital platforms. Although LGBTQ films have flourished in the region for decades, mainstream media platforms and networks increasingly feature LGBTQ actors, storylines and themes in Taiwan, Korea, Japan and Hong Kong, but also in countries where LGBTQ people face greater societal barriers, including China, Malaysia and the Philippines.

- Before winning accolades for *Brokeback Mountain*, filmmaker Ang Lee created *The Wedding Banquet* (1993), an Oscar-nominated story of a Taiwanese American gay man and cross-cultural family acceptance.
- *Yuri on Ice*, named 2016 Anime of the Year, prominently depicts a same-sex relationship that has drawn praise from fans and international figure skaters alike in one of Japan's most popular sports.
- More and more primetime television shows are featuring LGBTQ API characters, including *Code Black*'s Malaya Pineda, *How to Get Away with Murder*'s Oliver Hampton (a HIV-positive character portrayed by openly gay Conrad Ricamora), and *Superstore*'s Mateo Liwanag (an undocumented immigrant portrayed by openly gay Nicos Santos).

## Câu chuyện về LGBTQ trong phim và truyền hình

Mặc dù người LGBTQ Mỹ gốc API thường không được đánh giá đúng mức trong các phương tiện truyền thông đại chúng và giải trí, các nghệ sĩ tiên phong vẫn tiếp tục mở đường để chia sẻ câu chuyện của chúng tôi. Những người nổi tiếng từ Margaret Cho, Bryan Chan và Alec Mapa, đến Rex Lee, Jenny Shimizu, Maulik Pancholy, BD Wong và Gia Gunn sống tự hào, công khai và chân thực, truyền cảm hứng cho những người khác sống theo đúng con người thật của họ và làm gương cho thanh niên API.

Trong khi đó, nhờ khả năng tiếp cận rộng hơn của các nền tảng kỹ thuật số, phim chiếu rạp và chương trình truyền hình về LGBTQ đang ngày càng xuất hiện ở châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương. Mặc dù các bộ phim về LGBTQ đã phát triển mạnh trong khu vực trong nhiều thập kỷ, các nền tảng và mạng lưới truyền thông chính thống ngày càng có nhiều diễn viên, cốt truyện và chủ đề về LGBTQ ở Đài Loan, Hàn Quốc, Nhật Bản và Hồng Kông, nhưng ở những quốc gia, bao gồm Trung Quốc, Malaysia và Philippines, người LGBTQ vẫn phải đối mặt với các rào cản xã hội lớn hơn.

- Trước khi bộ phim *Chuyện tình sau núi* (*Brokeback Mountain*), giành nhiều giải thưởng, nhà làm phim Ang Lee đã làm bộ phim *Hỷ Yến* (*The Wedding Banquet*) (1993), một câu chuyện được đề cử giải Oscar kể về một người đàn ông đồng tính Mỹ gốc Đài Loan và sự chấp nhận của gia đình đa văn hóa.
- *Yuri on Ice*, được vinh danh là Bộ phim Anime của năm 2016, mô tả rõ nét mối quan hệ đồng tính đã nhận được nhiều lời khen ngợi từ người hâm mộ và các vận động viên trượt băng nghệ thuật quốc tế trong một trong những môn thể thao phổ biến nhất của Nhật Bản.
- Ngày càng có nhiều chương trình truyền hình vào giờ cao điểm có các nhân vật LGBTQ API, bao gồm Malaya Pineda trong phim *Mã đen* (*Code Black*), Oliver Hampton trong phim *Lách luật* (*How to Get Away with Murder*) (một nhân vật nhiễm HIV do nam đồng tính công khai Conrad Ricamora đảm nhận vai) và Mateo Liwanag trong phim *Cửa hàng vui nhộn* (*Superstore*) (một người nhập cư trái phép do nam đồng tính công khai Nicos Santos đảm nhận vai).



# Additional Resources

Educate Yourself and Others. Support and resources are readily available.

## **Family is Still Family**

The National Queer Asian Pacific Islander Alliance and Asian Pride Project have many multilingual resources to help API parents who have LGBTQ children. Videos are available in seven Asian languages, translated informational leaflets in 25 Asian and Pacific Islander languages, live local workshops and parent support groups in many cities.

[www.familyisstillfamily.org](http://www.familyisstillfamily.org)

**PFLAG** supports parents, families and friends who support their LGBTQ loved ones. Please visit [www.pflag.org/blog/resourcesapifamilies](http://www.pflag.org/blog/resourcesapifamilies) for additional resources specific to Asian Pacific Islander families. Local chapters of PFLAG also offer API-specific resources and support, including chapters in **New York City**, the California **San Gabriel Valley** and **Washington State**.

## **The National Queer Asian Pacific Islander Alliance**

is a federation of local LGBTQ Asian American, South Asian, Southeast Asian and Pacific Islander (APIs) organizations who support LGBTQ APIs.

[www.nqapia.org](http://www.nqapia.org)

## **TÀI NGUYÊN KHÁC**

Giáo dục bản thân và những người khác. Hỗ trợ và tài nguyên sẵn có.

**Gia đình vẫn là gia đình** - Liên minh quốc gia người có giới tính khác biệt Châu Á Thái Bình Dương và Dự án tự hào là người châu Á có nhiều tài nguyên đa ngôn ngữ để giúp các bậc cha mẹ API có con LGBTQ. Sẵn có các video bằng bảy ngôn ngữ châu Á, tờ thông tin đã dịch bằng 25 ngôn ngữ của người châu Á và Quần đảo Thái Bình Dương, hội thảo địa phương trực tiếp và các nhóm hỗ trợ phụ huynh ở nhiều thành phố.

[www.familyisstillfamily.org](http://www.familyisstillfamily.org)

**PFLAG** hỗ trợ các bậc phụ huynh, gia đình và bạn bè ủng hộ những người thân yêu là người LGBTQ của họ. Vui lòng truy cập [www.pflag.org/blog/resourcesapifamilies](http://www.pflag.org/blog/resourcesapifamilies) để xem các nguyên khác dành riêng cho các gia đình người châu Á Thái Bình Dương. Các chương nội bộ của PFLAG cũng cung cấp các tài nguyên và hỗ trợ dành riêng cho API, bao gồm các chương trong **Thành phố New York (New York City)**, **Thung lũng San Gabriel (San Gabriel Valley)** của California và **Tiểu bang Washington (Washington State)**.

Liên minh quốc gia người có giới tính khác biệt Châu Á Thái Bình Dương là một liên đoàn gồm các tổ chức LGBTQ Mỹ gốc Á, Nam Á, Đông Nam Á và Thái Bình Dương (API) sở tại hỗ trợ người LGBTQ API.

[www.nqapia.org](http://www.nqapia.org)

# Additional Resources

## The South

- [Asian Queers and Allies \(AQUA\), Durham, NC](#)
- [Collective of Houston Asian Americans \(CHAA\)](#)
- [Trikone- Atlanta, GA](#)
- [Khush Texas, Austin, TX](#)
- [VAYLA- New Orleans](#)

## Midwest

- [Invisible-to-Invincible \(i2i\): Asian Pacific Islander Pride of Chicago](#)
- [Trikone-Chicago](#)
- [Freedom Inc. – Madison, WI](#)

## Mid-Atlantic/Metro DC Area

- [Asian Pacific Islander Queers United for Action \(AQUA\), Washington, DC](#)
- [Asian Pacific Islander Queer Society \(APIQS\), Washington, DC](#)
- [hotpot!, Philadelphia, PA](#)
- [Khush-DC, Washington, DC](#)

## Greater New York City Area

- [Gay Asian & Pacific Islander Men of New York \(GAPIMNY\)](#)
- [Q-WAVE](#)
- [SALGA](#)
- [PFLAG NYC Chapter – API Project](#)
- [Desi Rainbow Parents](#)

## New England

- [Massachusetts Area South Asian Lambda Association \(MASALA\), Boston, MA](#)
- [Queer Asian Pacific-Islander Alliance \(QAPA\), Boston, MA](#)

## Pacific Northwest

- [Asian Pacific Islander Pride of Portland, OR](#)
- [Trikone-Northwest, Seattle, WA](#)
- [UTOPIA- Seattle](#)
- [Project Q of APIFWSC-Chhaya, Seattle, WA](#)
- [Pride Asia, Seattle, WA](#)

## Northern California

- [API Queer Sacramento Coalition \(APIQSC\)](#)
- [Asian Pacific Islander Equality-Northern California](#)
- [Asian Pacific Islander Queer Women and Transgender Community \(APIQWTC\)](#)
- [Gay Asian Pacific Alliance \(GAPA\), San Francisco, CA](#)
- [GAPA Foundation, San Francisco, CA](#)
- [South Bay Queer and Asian, San Jose](#)
- [Trikone, San Francisco, CA](#)
- [UTOPIA- San Francisco](#)

## Southern California

- [Asian Pacific Islander Equality-Los Angeles](#)
- [Barangay - LA](#)
- [Satrang](#)
- [UTOPIA- San Diego](#)
- [Viet Rainbow Orange County \(VietROC\)](#)
- [API PFLAG San Gabriel Valley, CA](#)

## Pacific Islands

- [Pride Marianas, Saipan](#)
- [Guam Alternative Lifestyle Association \(GALA\)](#)

## National

- [Muslim Alliance for Sexual and Gender Diversity \(MASGD\)](#)
- [Desi lgbtQ Helpline \(DeQH\)](#)
- [Network on Religion and Justice \(NRJ\)](#)
- [Korean American Rainbow Parents \(NY, DC, LA\)](#)